

Germany-Essen: Construction work

OJ S 100/2022 24/05/2022

Contract notice

Works

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stiftung Zollverein

Postal address: Bullmannau 11

Town: Essen

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 45327

Country: Germany

E-mail: [birgit.teckentrup@zollverein.de](mailto:birgit.teckentrup@zollverein.de)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.zollverein.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YBZYD9/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YBZYD9>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Stiftung

**I.5. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Sanierung Vorkühler Stahlbauarbeiten

Reference number: 8450-23

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Stahlbauarbeiten zur Sanierung der Vorkühler UNESCO Welterbe Zollverein

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

44000000 Construction structures and materials; auxiliary products to construction (except electric apparatus)

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Vorkühler Kokerei Zollverein Kokereiallee 45141 Essen

### **II.2.4. Description of the procurement**

Der zwischen den Jahren 1958 und 1961 errichtete, im nördlichen Bereich der Kokerei Zollverein gelegene Vorkühler

diente der durch Kühlung bewerkstelligten Reinigung des Rohgases von Teer und Wasser. Das Bauwerk besteht aus einem etwa fünf Meter hohen, eingeschossigen Sockelbauteil in Massivbauweise

und acht darauf gesetzten, etwa 29 Meter hohen Kühltürmen nebst ergänzenden Bauteilen wie Rohrleitungen, Treppen, Leitern und Laufgängen.

An den schmalseitigen Außenwänden im Osten und Westen ist über Stahltreppen das Dach des Sockelgebäudes

zu erreichen. Auf den acht Stahlbetonsockeln sind die Kühltürme aufgesetzt. Mittig zwischen zwei aus

je vier Kühltürmen bestehenden Gruppen befindet sich ein Treppenturm aus Profilstahl mit Stufen und Podesten

aus verzinkten Gitterrosten, über den ein Laufgang sowie abgehängte Podeste im oberen Bereich der

Türme zu erreichen sind.

Das Industriedenkmal soll nun saniert werden.

- Ertüchtigung /Austausch/Ergänzung von konstruktiven Stahlbauteilen

- Heuerstellung von Rückgebauten Wartungsbühnen

- Arbeiten an Geländern, Erneuerung, Ergänzung, Reparatur

- Arbeiten an Gitterroststufen und Podesten Erneuerung und Wiedereinbau historischer Bauteile

Leistung:

Aufmaß der Konstruktionen und Bauteile Bestand als Grundlage für die Herstellung der Werkstatt- bzw. Konstruktionszeichnungen für die komplette zu erneuernde/ertüchtigende Stahlkonstruktion.

Herstellen der Werkstatt- und Montagepläne mit Stücklisten als fertigungsreife Werkstattpläne durch den AN.

Der AN hat die fertigungsreifen Werkstattpläne mit allen dafür erforderlichen Detailangaben, nach einem eigenverantwortlichem Aufmass, zu erstellen.

Abbruch Stahl ca. 1t

Profil-Stahl neu Ertüchtigung ca. 2t

Neubau Stahlbühnen ca. 5,5t

Geländer Treppen und Podeste überarbeiten ca. 370m

Geländer Treppen neu ca. 85m

Gitterroste neu ca.105 m2

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 4  
This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:  
siehe Vergabeunterlagen

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:  
siehe Vergabeunterlagen/Eigenerklärung oder Präqualifizierung.  
zusätzlich:  
Bestätigung einer Betriebshaftpflichtversicherung über Risikenabdeckung und Deckungshöhe.  
Bei Nachunternehmereinsatz soll die Deckung im durch den NU verursachten Schadensfall  
entsprechend bestätigt werden.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:  
- Vorliegen der Befähigung gemäß  
Großer Schweißnachweis / Zertifikation nach DIN EN ISO 3834-1:2006 bzw. DIN 18800-7 und  
DIN EN 1090-1/1090-2  
- mind. 3 vergleichbare Referenzen aus den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren

#### **III.2. Conditions related to the contract**

##### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to  
performing the contract

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 20/06/2022 Local time: 10:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 22/07/2022

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 20/06/2022 Local time: 11:00

Place:

Stiftung Zollverein / Vergabemarktplatz

Information about authorised persons and opening procedure: Bei Öffentlichen/ Beschränkten und Freihändigen nationalen Vergabeverfahren, bei ausschließlicher Zulassung elektronischer Angebote, stellt der öffentliche Auftraggeber gemäß § 14 Abs.6 VOB/A den Bietern die Niederschrift unverzüglich elektronisch zur Verfügung. Die Submission erfolgt ohne Bieterbeteiligung

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic payment will be used

##### **VI.3. Additional information**

Alle Rückfragen und Terminanfragen für Ortstermine dürfen nur über die Vergabepattform übermittelt werden.

Bekanntmachungs-ID: CXS0YBZYYD9

##### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

19/05/2022